

8vo. Congreso de la Asociación Latinoamericana de Población
Ciudad de Puebla (México), del 23 al 26 de octubre de 2018

El retorno migratorio paraguayo desde Argentina y España y los interrogantes sobre la inserción laboral. Algunas respuestas desde la Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados (2016)

Autores: Sebastián Bruno¹ y Edith Arrúa²

Palabras clave: Paraguay, Migraciones internacionales, Migración de retorno, Mercado de trabajo, Argentina, España

Introducción

La historia de los procesos migratorios evidencia que una proporción de los emigrantes regresan al lugar de origen. En el contexto latinoamericano reciente, y especialmente durante la década del 2000, se marcó un hito de cambio en el patrón migratorio relacionado al retorno. La dinámica migratoria de Paraguay no ha sido ajena al mismo.

En Paraguay, la preocupación por los procesos de emigración se insertó en la agenda pública hacia mediados de la década de 2000; en tanto que en 2008 se revitaliza la Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales, como incipiente instrumento de apoyo a la reinserción de los retornados. La instalación problemática del retorno estuvo fuertemente asociada a la experiencia de la migración paraguaya hacia España, que pasó de un stock de poco más de 2.000 personas en 2001 a 71.905 en 2011; así como la emergencia del retorno desde el comienzo de la crisis europea en 2007/2008.

Asimismo, la actualidad del fenómeno de retorno de migrantes paraguayos involucra a un proceso histórico de larga data: la migración con destino a Argentina. Hacia 2010 en Argentina residían 550.713 migrantes paraguayos (equivalente al 8,8% de la población estimada de Paraguay en dicho año); quienes conforman una población compuesta por personas que decidieron establecerse en ese país, así como quienes se insertan temporalmente por distintos motivos (trabajo, salud, afectivos, etc.) con la intención de retornar a Paraguay.

Las interrogaciones analíticas como estatales sobre el retorno migratorio y sobre la dimensión laboral de los retornados han encontrado limitaciones en cuanto a respuestas con evidencia empírica. El problema de la cobertura del Censo poblacional paraguayo de 2012 (cuyos resultados

¹ Candidato a Doctor en Ciencias Sociales. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Paraguay) y Grupo de Estudios Sociales sobre Paraguay, Universidad de Buenos Aires (Argentina). E-mail: sebasbruno@gmail.com

² Magister en Demografía, Población y Desarrollo. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Paraguay). E-mail: editharrua@gmail.com

no han sido publicados) dejó sin los insumos básicos para dar cuenta de la magnitud, perfiles demográficos e inserciones laborales de los migrantes retornados.

En base a dicho contexto, se realizó la investigación en el marco del Proyecto “Los procesos de inserción socio laboral de personas retornadas al Paraguay luego de experiencias migratorias”, implementado por el Centro de Información y Recursos para el Desarrollo (CIRD) y financiado por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) de Paraguay (Alcaraz y otros, 2017). En base a la información generada, así como otra disponible desde fuentes secundarias, el presente trabajo se orienta al análisis de la inserción laboral de la población migrante retornada desde los dos principales países de destino (Argentina y España) en clave comparativa, teniendo como referentes a la población no migrante en Paraguay y la población migrante residente en los mencionados países. Asimismo, se considera que la estrategia metodológica aplicada -que incluyó el desarrollo de una muestra representativa de alcance nacional- constituye un aporte original en el abordaje del retorno a escala regional.

Antecedentes

Migraciones internacionales y la migración de retorno

El abordaje contemporáneo del fenómeno de la migración de retorno en el campo académico de la región se cimienta sobre una serie de consensos y el planteamiento de interrogantes que se sintetizan a continuación.

Uno de los consensos remite a la ubicación del retorno no como un fenómeno autónomo, sino en el marco de un campo mayor, el estudio de las migraciones, en este caso internacionales. Partiendo de esa premisa, se remarca la ausencia de teorías sobre el retorno (Lozano y Martínez Pizarro, 2015; Orrego Rivera y Martínez Pizarro, 2015; entre otros) y se ubica al mismo dentro del campo teórico/interpretativo de las migraciones. Ya dentro de ese marco, desde los textos fundacionales se hace referencia a la posibilidad del retorno de las corrientes de emigración. Una de las Leyes de Ravenstein (1885) hace referencia a que “cada corriente principal de la migración produce una contracorriente de compensación”; expresión que comprende tanto la contracorriente menor de emigración desde los países predominantemente de destino hacia otros predominantemente de origen, como también la reversión de los movimientos migratorios en el sentido origen-destino-origen.

Habitualmente el retorno es el componente soslayado dentro del campo de las migraciones. Por lo general, las preocupaciones académicas -así como las estatales- proyectan una imagen reducida de los países como de “emigración” o de “inmigración”. En ese sentido, Sayad (2010a) postula que a

partir de esa clasificación se construyen “ciencias” (preocupaciones estatales, mediciones, especialistas, financiamientos, etc.) de la emigración y de la inmigración, disociadas y con pocas conexiones entre sí. El retorno y el migrante retornado interpela este binomio reduccionista, ya que evidencia una dinámica más amplia que el movimiento origen-destino; rompe la noción hegemónica de la migración permanente; e introduce una figura paradójica que es la del nativo en su propio país que a su vez es un migrante (retornado). No obstante, también la figura del retorno significa también una vuelta a la “norma” y a la “normalidad” (Sayad, 2010b), la efectivización del esperado carácter provisional que tuvo la emi/inmigración. Con ella, se abre la incógnita sobre su “integración”, en tanto el retornado es codificado como “desnaturalizado” y portador de “perversiones”³ derivadas del contacto con el extranjero (Sayad, 2010b:269).

Estos emergentes han sido objeto de encuadre y tratamiento dentro de las distintas teorías sobre las migraciones (Massey y otros, 1993; Orrego Rivera y Martínez Pizarro, 2015)⁴. Ante la diversidad de las definiciones sobre la migración de retorno, resulta indispensable la definición de la población retornada sobre la que se pretende trabajar. Como se verá en el apartado metodológico, la delimitación de la población retornada utiliza criterios habitualmente aplicados en la demografía (cambio de residencia por parte del nativo de un país hacia otro país, adicionándose el movimiento de regreso, circunscriptos a una temporalidad determinada). No obstante, los interrogantes sobre los cuales se pretende responder remiten a los ejes de preocupación de la economía y la sociología. Particularmente, la interrogación sobre la dimensión laboral (tanto la actual como la previa a la emigración y durante las estadías en el exterior) resulta nodal dado su estatus multirelacional. La situación al momento de salida da cuenta de diferencialidades sociales respecto de la población no migrante, incorporándose la dimensión aspiracional, que suele manifestarse como la movilizante de la emigración. En la fase posterior, ya en el exterior, da cuenta sobre el lugar de los migrantes en la trama social y productiva de las sociedades de destino. Con el retorno, se interpela sobre el lugar del nativo-migrante en su sociedad de origen, con las implicancias de la experiencia migratoria (incluidas sus expectativas). Migración y trabajo tienen vinculaciones mutuas, de amplia tradición en las ciencias sociales⁵.

³ El carácter provocador de Sayad en el uso de estos términos puede ser relacionado directamente con los prejuicios de empleadores ante la posibilidad de contratar asalariados retornados, de quienes temen actitudes reivindicativas de sus derechos laborales (de mayor institucionalidad en mercados de trabajo del exterior). Este elemento fue uno de los emergentes del abordaje cualitativo del mismo Proyecto de investigación en el que se desarrolló la Encuesta.

⁴ No obstante, dichos desarrollos teóricos clasifican y ponderan las distintas aristas del retorno desde las preocupaciones y visiones de los tres principales campos disciplinares de abordaje de la migración: la economía, la sociología y la demografía; aunque progresivamente se incorporan otras como la antropología social.

⁵ En palabras de Sayad (2010a:247) “Inmigración y trabajo son dos estados consustancialmente vinculados hasta tal punto que no se puede poner en cuestión uno sin, al mismo tiempo, poner en cuestión el otro y ponerse propiamente en cuestión”.

Por último, se destaca la oportunidad de la “Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados” no solo para estimar magnitudes del retorno y caracterizar sus perfiles, sino también para ubicar a los retornados en el lugar social que logran alcanzar una vez de nuevo en Paraguay. A través del abordaje estadístico es factible establecer las brechas respecto de la población en general y la población nativa en particular. Se estima que su inserción actual en el mercado de trabajo en Paraguay está atravesada por la condición de migrante de retorno. Desde esa óptica, los retornados no sólo constituyen un agregado estadístico (definido por categorías disciplinares/ estatales), para ser entendidos en términos de un grupo social. El análisis de su inserción laboral (parte nodal del proyecto de investigación) está centrado en los resultantes⁶ de los posicionamientos (laborales) de los retornados en el marco mayor del mercado de trabajo.

El retorno migratorio en Paraguay en el contexto latinoamericano

Como ya se ha mencionado, el retorno migratorio es parte componente de las migraciones internacionales. Aún en los casos regionales más “exitosos”, como la migración del sur de Europa hacia Argentina entre finales del S XIX y principios del S.XX, han tenido importantes niveles de retorno⁷. En la agenda estatal y académica de la región durante el siglo XX el retorno fue soslayado, casi siempre como acotado a las políticas de atracción de los emigrantes calificados (Lozano y Martínez Pizarro, 2015). Su puesta en visibilidad contemporánea está asociado al fenómeno de la migración latinoamericana hacia Europa (desde mediados de la década del noventa hasta 2008) y la crisis de las economías centrales desde 2007, que estructuraron un marco expulsivo de población. Jáuregui Díaz y otros (2015) contextualizan la excepcional corriente migratoria latinoamericana hacia España como una conjunción de las restricciones impuestas por Estados Unidos al ingreso de inmigrantes y la constante demanda de mano de obra en la península, en el marco de un crecimiento sostenido de la economía durante 15 años. Demográficamente, el stock de población activa en España no podía cubrir la cantidad de trabajadores requeridos por la expansión, particularmente en sectores claves como la construcción y los servicios -particularmente en el sector turismo-; adicionándose también una creciente demanda de servicios de cuidado de personas (Cerrutti y Maguid, 2011). La crisis de 2008 supuso una sustantiva retracción económica y una disparada de los niveles de desempleo, que en el caso de los migrantes latinoamericanos alcanzó el 25% (Jáuregui Díaz y otros, 2015:82).

⁶ “Resultante” porque son el producto de las complejas relaciones sociales donde la identidad personal y laboral juega un rol estructurante del acceso y modalidad de participación en el mercado de trabajo en la trama social en Paraguay, particularizándose en la heterogeneidad territorial interna.

⁷ Según Devoto (2003:73), en el período 1861-1920 retornaron a los países de origen algo más de la mitad de los inmigrantes italianos arribados al continente americano y algo menos de la mitad de los españoles.

La emigración paraguaya hacia España se dio de manera tardía en el contexto regional. Hacia 2001 la colectividad estaba conformada por poco más de 2000 personas, en tanto que hacia 2008 se estimaba una población de 81.159 personas (PNUD, 2009:58); siendo la colectividad que alcanzó el mayor nivel de crecimiento relativo del período. Esta corriente migratoria tuvo un perfil notablemente femenino y joven.

El proceso de retorno de la migración paraguaya desde España ha sido muy escasamente abordado. Desde abordajes con técnicas cuantitativas, se han desarrollado estimaciones sobre la magnitud basadas en los registros municipales de España. Cerrutti y Maguid (2015) estiman una tendencia creciente para el período que va desde el 2008 (con tasas de retorno de más de 60%) hasta el 2013 (con una tasa que alcanza a casi 120%). En tanto que utilizando la misma fuente, Jáuregui y otros (2015:101) estiman una tasa de retorno efectivo de 1.252 por cien mil migrantes para el período 2007-2012 y de 10.326 por cien mil de retorno posible⁸ para el mismo período. De acuerdo a este último parámetro y utilizando como referencia al stock de migrantes paraguayos captados en el censo español de 2011, se estima que 8.245 paraguayos se fueron de España (ya sea hacia Paraguay o hacia un tercer país) en ese período.

Aun con las limitaciones del Padrón municipal como fuente de información, Cerrutti y Maguid (2015) identifican que el retorno es más intenso en los varones que en las mujeres. Esta particularidad debe contextualizarse en el marco de la ya mencionada corriente feminizada, cuyas características han sido abordadas en Arrúa (2009 y 2011), Fantín (2013), y en Arellano Millán (2006). El retorno y los movimientos circulares de las mujeres paraguayas desde España tuvo un abordaje cualitativo temprano en Espíndola Oviedo (2011).

El retorno migratorio paraguayo desde Argentina apenas ha sido abordado. Las producciones se han centrado en las características de la emigración, con trabajos generados en Paraguay. Por otra parte, en Argentina, durante los últimos años ha aumentado el caudal de indagaciones sobre la inmigración paraguaya, tanto los abordajes de escala nacional como de territorios subnacionales. Con ejes cercanos a los del presente abordaje, se destaca la aproximación de Torales (1991) al retorno en el contexto del inicio de la caída del régimen de Stroessner; y el diseño de modelos estadísticos de estimación de factores predictores de la emigración, basados en relevamientos en áreas subnacionales de Paraguay (Cerrutti y Parrado, 2006; Torres, 2014)⁹.

Uno de los antecedentes más significativos de la presente investigación fue el abordaje de Miranda (2013) a jóvenes paraguayos migrantes hacia Argentina, que incluyó una línea específica de

⁸ La diferencia de ambas medidas reside en la diferencia de las bajas por solicitud del propio migrante (retorno efectivo) y las bajas generadas automáticamente ante la falta de renovación del registro municipal por el lapso de dos años.

⁹ El corpus de trabajos generados en uno y otro lado de la frontera es citado y clasificado en Bruno (2013 y 2018).

análisis a los jóvenes retornados desde técnicas cualitativas de investigación (Olmedo, Galeano, y Alcaraz Corrales, 2013). Allí se resalta el carácter circular de parte de la migración hacia Argentina, destacándose la representación social de los y las jóvenes paraguayos sobre ese destino migratorio como lugar donde es factible generar excedentes económicos que permita la concreción de objetivos, algo que conciben cuasi imposible en Paraguay. Por último, uno de los antecedentes recientes de abordaje de retorno migratorio (Aquino y Wherle, 2017), se enfocó hacia el retorno asistido por la Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales. En tanto que Arrúa y Bruno (2016) abordaron las características del retorno asistido desde España con apoyo de la oficina de la OIM de aquel país. Por último, en Arrúa y Bruno (2018) se caracteriza a la población retornada en forma agregada (proveniente de los distintos países), dando cuenta del proceso migratorio, inserción laboral y evaluación de la experiencia migratoria.

Objetivos y fuentes de información

En el marco de la revisión de los estudios sobre el retorno migratorio en América Latina y el Caribe en el 8vo. Congreso Latinoamericano de Población, el presente trabajo fijó una serie de objetivos, el primero de tipo metodológico y los siguientes en cuanto a la caracterización del retorno a Paraguay de la población que ha residido en los dos principales países de destino:

- Desarrollar la estrategia metodológica de la “Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados (2016)” como alternativa de fuente de datos primaria para el abordaje de la migración de retorno, en función de las limitaciones de las fuentes de datos secundarias en la región.
- Caracterizar el perfil sociodemográfico de la población migrante retornada desde Argentina y España en el contexto de la población no migrante y la población migrante residente en dichos países.
- Identificar diferencialidades en las inserciones laborales de la población migrante de retorno.

En cuanto al primer objetivo, se desarrolla en el próximo apartado la estrategia metodológica llevada a cabo para el diseño e implementación de la Encuesta, la cual se erige como una experiencia novedosa en la Región, donde los estudios sobre el retorno se han basado en Censos de Población, Encuestas de Hogares periódicas de propósitos múltiples y abordajes con muestras no probabilísticas.

En cuanto a la evolución de la población migrante paraguaya en Argentina y España y la caracterización de las inserciones demográficas, educativas y laborales en circa 2010, se utilizaron

los censos nacionales de población¹⁰ de dichos países¹¹. Para el análisis de las magnitudes de la población emigrada respecto de la población residente en Paraguay, se toma como referencia a las Proyecciones de la Población Nacional (DGEEC, 2015). Por último, las estimaciones sobre el perfil y la inserción laboral de la población “no migrante” (nativa de Paraguay, que residía en el país hace 5 años) se generaron a partir de la Encuesta Permanente de Hogares 2016 de Paraguay (DGEEC, 2017).

La “Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados (2016)”

En la generalidad de los estudios, el retorno migratorio es medido y estudiado a través de los censos de población. Para ello, se hace uso de una de las variables migratorias que suelen contemplar las cédulas censales: la que refiere al lugar de residencia en una fecha anterior. Esa fecha suele ser fijada en los 5 años anteriores a los de la ejecución del Censo, permitiendo identificar tanto la inmigración reciente (llegados en los últimos cinco años), como el retorno de la población nativa. El alcance universal de la fuente censal es su fortaleza principal, en tanto que el número restrictivo de variables para caracterizar a esta población y la temporalidad acotada (5 años) constituyen factores limitantes. Por su parte, las Encuestas de Hogares tienen importantes restricciones en cuanto a la captación de la población migrante de retorno, dificultando su medición y caracterización¹².

A fin de sortear las limitaciones de las principales fuentes estadísticas, el Proyecto de investigación desarrolló una fuente propia para el abordaje de la población migrante de retorno: La “Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados” en 2016. Uno de los aspectos principales de definición fue la propia delimitación conceptual-operativa del universo de estudio. El abordaje aplicado ha tomado como referencia la definición demográfica habitual de migrante (nativo de un país que ha fijado residencia en otro país durante un tiempo significativo), incorporando al movimiento de retorno (nueva fijación de residencia en el país de origen). Adicionando un criterio etario de recorte, la Encuesta se ha enfocado en personas nacidas en Paraguay que han vivido en el exterior al menos 6 meses y hayan retornado a Paraguay en los últimos diez años (2006-2016¹³) y

¹⁰ Respecto del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010 de Argentina; cabe destacar que existen importantes reparos sobre la calidad de su información (AEPa, 2010; ATE, 2014); los cuales son advertidos por el propio INDEC (2018). Los resultados presentados en este trabajo con dicha fuente están condicionados por las mencionadas circunstancias, por lo que deben ser considerados en términos provisorios y tendenciales.

¹¹ Si bien la información sobre la inserción de la población migrante paraguaya dista temporalmente (Argentina, 2010 y España, 2011) respecto de la relevada sobre la población migrante de retorno (2016); se considera que se trata de referentes válidos, ya que (1) se ubican en un punto intermedio del tiempo de exposición al retorno (2006-2016) y (2) dan cuenta de las características estructurales de la inserción de los migrantes en el mercado de trabajo.

¹² Se excluye aquí la rica experiencia mexicana y sus relevamientos aplicados en las áreas fronterizas.

¹³ En sentido estricto, refiere a 10 años y 7-8 meses, ya que la encuesta se aplicó en los meses de julio y agosto de 2016 y se tomaron casos cuyo retorno desde el exterior de haya dado entre 2006 y la fecha de relevamiento.

para 2016 tenían una edad de al menos 18 años cumplidos¹⁴. En cuanto al alcance territorial, se delimitó a la región oriental del país, adicionándose el Distrito de Villa Hayes (Departamento de Presidente Hayes) como parte del dominio metropolitano. Esta cobertura es prácticamente igual a la que históricamente aplicó Encuesta Permanente de Hogares de Paraguay¹⁵.

El diseño muestral aplicado se encuadra en los de tipo cuasi probabilístico, polietápico y estratificado. El tamaño de la muestra fue definido en su etapa de diseño con un *n* de 1.000 casos; magnitud condicionada por la disponibilidad presupuestaria del proyecto. De acuerdo a los requerimientos analíticos de la muestra, en cuanto a la desagregación de resultados por dominios territoriales (área metropolitana; áreas urbanas; áreas rurales) y paralelamente por países de residencia anterior (Argentina; España; otros -condicional-), se resolvió aplicar la siguiente afijación territorial:

- Área metropolitana (Asunción, Central urbano y Villa Hayes urbano): 400 casos.
- Itapúa (áreas urbanas y rurales) 150 casos
- Alto Paraná y Caaguazú (áreas urbanas y rurales): 150 casos
- Resto de áreas urbanas (región oriental): 100 casos.
- Áreas rurales (región oriental): 200 casos.

Cabe destacar que en la resolución de la afijación se han evaluado los parámetros de distribución territorial y por categorías ocupacionales del universo de estudio, utilizando como fuentes de información a la Encuesta Permanente de Hogares y el Censo Nacional de Población y Viviendas. La selección de las primeras unidades muestrales (distritos, barrios/localidades) se aplicó según criterios probabilísticos, en tanto se fijaron cuotas/metras de casos (migrantes retornados) a relevar por áreas de trabajo (barrios/localidades). En una etapa posterior al trabajo de campo, se calibraron los factores de expansión tomando en cuenta parámetros extraídos de fuentes externas.

El instrumento de recolección de datos (cuestionario) se basó en un diseño conceptual con tres grandes dimensiones de análisis. En la primera se seleccionaron indicadores que permitían una caracterización sociodemográfica de la población retornada, incluyendo los relacionados a prácticas idiomáticas y educación. La segunda refiere al conjunto de indicadores que permitían evaluar la inserción laboral de la población migrante. Las variables se basaron en la indagación del módulo laboral de la Encuesta Permanente de Hogares (captación de actividad económica, categoría, ocupación, tamaño del establecimiento, etc.), de manera de obtener resultados que

¹⁴ Dado que el énfasis estaba dado en a dimensión laboral, se excluyeron del abordaje a la población menor de 18 años.

¹⁵ Desde 2015, la EPH amplió su cobertura a los 2 Departamentos restantes (Boquerón y Alto Paraguay). Sin embargo, las principales publicaciones de resultados mantienen la cobertura habitual y no se han publicado los microdatos correspondientes a los mencionados departamentos.

permitan establecer las diferencialidades de esta población en el marco mayor del mercado de trabajo paraguayo (cuyas estimaciones se obtienen a partir de la EPH). Por último, se desplegó un módulo de trayectoria migratoria, donde se indaga sobre el contexto de salida; características de las inserciones sociolaborales en cada una de las residencias en el exterior; el contexto de retorno; la primera fase del proceso de reinserción en Paraguay y un balance de la experiencia migratoria. Por último, se agregaron unos indicadores sobre acceso a bienes durables y variables complementarias de estratificación social. A partir de la implementación de la Encuesta, se han podido abordar aspectos inéditos de la migración de retorno, imposibles de captar con las fuentes secundarias periódicas, como los Censos de Población y las Encuestas de Hogares.

Como resultado de la implementación de la Encuesta, se han tomado observaciones de 865 migrantes paraguayos de 18 años y más, retornados desde Argentina o España entre los años 2006 y 2016¹⁶.

La migración paraguaya reciente hacia Argentina y España

La matriz emigratoria paraguaya tuvo como destino casi excluyente, hasta hace pocos años, a la Argentina. Desde la guerra civil de 1947 se consolidó una matriz expulsiva de la población, que tuvo como destino a la Argentina en general y, desde aquel hito, al aglomerado urbano de Buenos Aires en particular (Bruno, 2013 y 2015). Esa tendencia solo tuvo como excepción a los últimos años de la década de 1980, donde confluyeron la aguda crisis hiperinflacionaria argentina (1989-1991) y la recuperación de la democracia en Paraguay en 1989. Circunstancias que repercutieron en un estancamiento en el stock de migrantes paraguayos en Argentina, observado entre los censos de 1980 y 1991.

El crecimiento económico de los primeros años del modelo de convertibilidad cambiaria, que también maximizaba el potencial de envío de remesas y acumulación de pequeños capitales en divisas, impactó en una nueva expansión del stock de población migrante paraguaya en Argentina, que aumentó en un 24,5‰ anual entre 1991 y 2001 (figura 1). Si bien durante la recesión y crisis que signó la economía argentina entre 1998 y 2002 implicó un notable aumento de los niveles de desocupación, subocupación y la incidencia de la pobreza; esto no repercutió en un proceso significativo de retorno. La población migrante regional (no solo la de origen paraguayo) tendió a mantenerse en el país, aún a costa de importantes diferenciales de precarización, tanto respecto de la situación previa a la crisis, sino también respecto de la población nativa¹⁷.

¹⁶ Los restantes casos de la muestra corresponden a retornados de otros países.

¹⁷ Este proceso está precisamente documentado para el conjunto migratorio limítrofe y peruano en Buenos Aires en Maguid y Arruñada (2005).

La expansión económica general y el mejoramiento en los indicadores del mercado de trabajo argentino, junto con el estancamiento y estrechez del mercado de trabajo paraguayo, desde 2002 hasta 2008 fueron los factores macro desde los cuales se ha interpretado el crecimiento de la población migrante observado en el período 2001-2010 (a una tasa de 61,5‰ anual). A los factores económicos, también debe incluirse un cambio de enfoque en la política migratoria, a partir de la Ley 25.871/2004 y el Programa de regularización documentaria “Patria grande” (2006) (Novick, 2008). La importancia de la migración paraguaya contemporánea queda expuesta en relación con la población de Paraguay para 2010, representando 8,79% de esta última, un registro que sólo tuvo niveles análogos durante la dictadura de Stroessner en las décadas de 1960 y 1970.

Figura 1. Indicadores relativos a la evolución histórica reciente de la población emigrante paraguaya hacia Argentina y España en el marco de la población en Paraguay. Años 1991-2011.

Año	Población en Paraguay	Argentina					España				
		Población migrante	Índice de masculinidad	% Población migrante respecto de la población en Paraguay	Crecimiento absoluto de la población migrante paraguaya respecto del censo anterior	Tasa de crecimiento anual medio (‰) de la Población migrante paraguaya entre períodos censales	Población migrante	Índice de masculinidad	% Población migrante respecto de la población en Paraguay	Crecimiento absoluto de la población migrante paraguaya respecto del censo anterior	Tasa de crecimiento anual medio (‰) de la Población migrante paraguaya entre períodos censales
1991	4.357.615	250.450	78,7	5,75	///	///	927	79,0	0,02	///	///
2001	5.385.002	322.962	73,5	6,00	72.512	24,5	2.113	63,8	0,04	1.186	85,9
2010	6.265.877	550.713	80,5	8,79	227.751	61,5					
2011	6.363.276						71.905	56,1	1,13	69.792	422,9

Fuente: Fuente: Elaboración propia con base en INDEC, Censos Nacionales de Población (Argentina); CEPAL-CELADE (2017); Arrúa (2011); DGEEC (2005a y b; 2015); INE (2018).

La migración paraguaya a España es un fenómeno mucho más reciente. La corriente paraguaya se integra tardíamente a la corriente latinoamericana hacia dicho destino, durante la década del 2000. En pleno auge de esta corriente regional -y con las dificultades experimentadas por la economía argentina en los primeros años de la década-; se observó un hecho inédito de transformación del patrón emigratorio paraguayo. Entre 1991 y 2001 la población migrante paraguaya en España había pasado de 927 a 2.113 personas; para crecer en la década siguiente hasta llegar a 71.907 personas en 2011. Se trata de la colectividad latinoamericana que más ha crecido en términos relativos (Cerrutti y Maguid, 2015), a una tasa de 422,9‰ anual¹⁸. Asimismo, el stock de migrantes en España alcanzó visibilidad en cuanto a su referencia respecto de la población estimada en Paraguay,

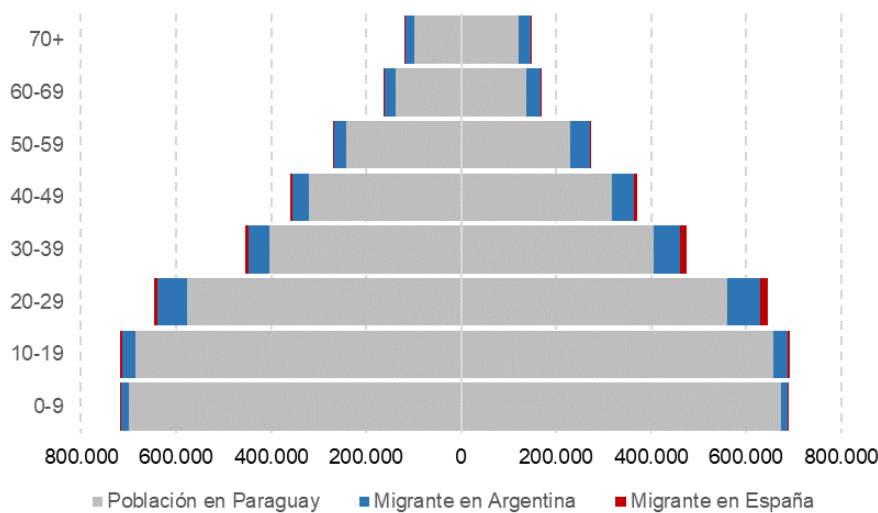
¹⁸ Cabe destacar que la migración paraguaya hacia España implicó importantes obstáculos de acceso a derechos de la población migrante, con un nivel de irregularidad documentaria estimada de 77,4% en 2008 (PNUD, 2009:108); así como también significó el desarrollo de experiencias inéditas de arreglos familiares para el cuidado de niños ante una migración eminentemente femenina (PNUD, 2009; Espíndola Oviedo, 2011, Fantín, 2013).

alcanzando un equivalente de 1,13%. De tal manera que sumando la población migrante paraguaya en sus dos principales destinos migratorios se concentra un equivalente de casi 10% de la población de Paraguay en circa 2010.

Una de las características salientes de la migración contemporánea a Argentina y España es la predominancia de las mujeres. En Argentina, es una característica que se observa ya desde 1980, donde cambia el patrón de género, inicialmente asociado a la migración masculina hacia las grandes obras públicas y la expansión de la frontera agrícola en el Este de Paraguay en la década de 1970 (Bruno, 2018). En el último censo de 2010 se observó un mayor equilibrio, donde de todas formas existen 80 varones cada 100 mujeres migrantes. La desagregación por sexo (figura 2) evidencia tanto la antigüedad de la corriente migratoria, con una importante presencia en las edades más avanzadas; así como la vigencia de la corriente, presente especialmente en el grupo joven (20-29 años) e incluso entre los niños, niñas y adolescentes.

En España la preponderancia de la migración femenina es notable, con solo 56 varones cada 100 mujeres migrantes. Asimismo, el perfil etario da cuenta de la migración reciente, concentrada en el grupo joven y adulto joven (20-39 años). El 40,3% de la migración paraguaya en España está concentrada en mujeres de 20 a 39 años.

Figura 2. Población residente en Paraguay y migrante paraguaya en Argentina y España. Circa 2010.



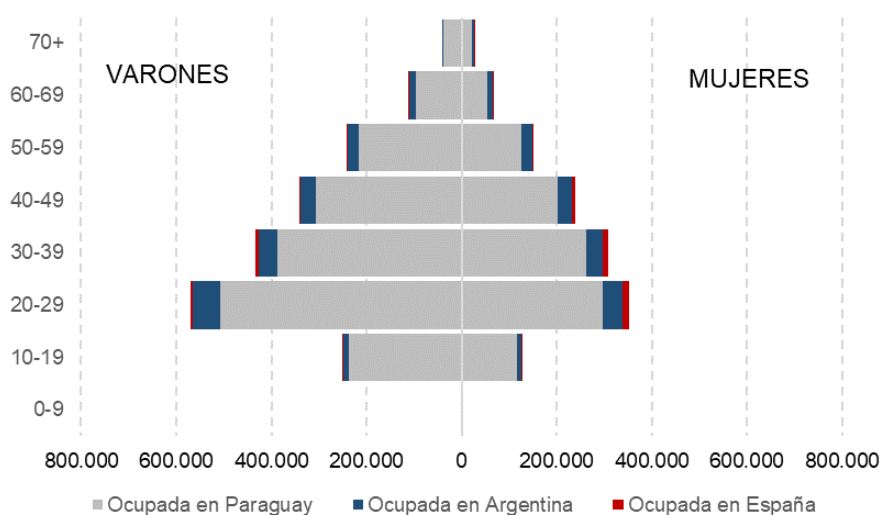
Fuente: Elaboración propia, con base en INDEC (2017), DGEEC (2015) INE (2018)

La importancia de la magnitud de la población migrante en los principales destinos se observa más claramente en su contraste con la estructura demográfica de la población de Paraguay (figura 2). En los segmentos etarios de entre 20 y 59 años la población migrante representa el equivalente entre el 11,5% y el 13,9% de la población paraguaya en dichas edades. En tanto que en el grupo

más envejecido la proporción es aún mayor, donde casi el equivalente del 20% de la población mayor de 60 años se encuentra en el exterior; indicativo del peso que tuvo la migración hacia Argentina en la segunda parte del siglo XX.

Visto en perspectiva desde origen, la pérdida en términos de capital humano y productivo se acentúa aún más si se contrasta la estructura demográfica de la población ocupada (población en Paraguay y población migrante en Argentina y España, circa 2010; figura 3). En Argentina y España existe una magnitud de ocupados de origen paraguayo equivalente al 13,5% de la población ocupada en Paraguay en 2010. Esa proporción es aún mayor entre las mujeres, con proporciones variables entre 17 y 21% en los segmentos etarios de 20 a 69 años; indicativo de los efectos de las dificultades de acceso al mercado de trabajo en Paraguay como las dinámicas de demanda sectorial de fuerza de trabajo migrante femenina paraguaya en Argentina (Bruno, 2013) y en España.

Figura 3. Población ocupada residente en Paraguay y migrante paraguaya en Argentina y España. Circa 2010.



Fuente: Elaboración propia, con base en INDEC (2017), DGEEC (2016) e INE (2018).

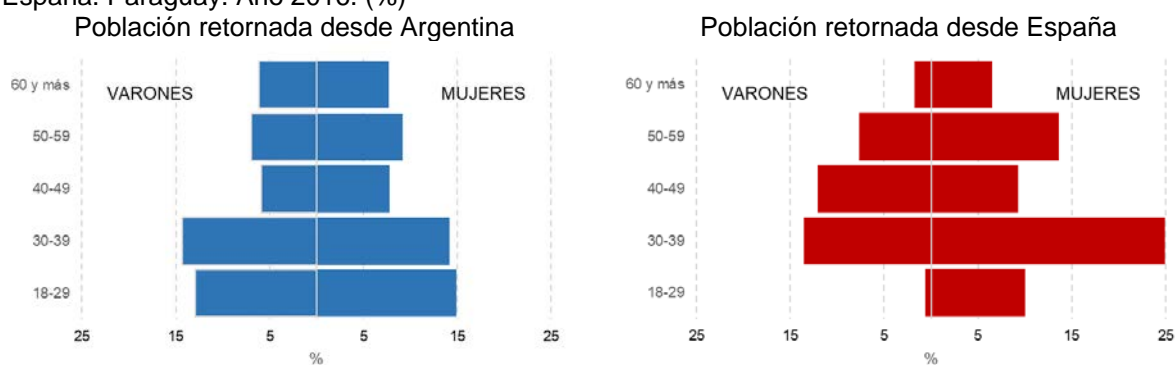
La población migrante de retorno y sus diferenciales

Según los resultados obtenidos en la Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados, se estima que hacia 2016 existen 67.541 paraguayos migrantes de 18 años o más que retornaron en los últimos 10 años (2006-2016). Dentro de este universo, predominan (69,2%) los retornados desde Argentina, estimados en 46.764 personas. En segunda instancia, la población retornada desde España se estimó en 11.790 personas (17,5%) (Arrúa y Bruno, 2018). Esta magnitud puede ser interpretada en su vinculación con dos poblaciones de referencia. Por un lado, si se tiene en cuenta el stock de migrantes paraguayos residentes en los 2 principales países de emigración (Argentina y España), registrados en la ronda censal 2010 -en el punto medio del período abordado en esta

investigación-, la población retornada equivale al 9,4% de esa población expuesta al retorno. Es decir, que se estima que han regresado en los últimos 10 años el equivalente a casi uno de cada diez migrantes en el exterior. Por otra parte, la población migrante de retorno desde Argentina y España representa al 1,3% de la población de 18 años y más estimada en Paraguay para el año 2016.

En cuanto a la estructura demográfica general de la población retornada de ambos países, el 54,9% es menor de 40 años, donde se destaca especialmente el segmento 30-39 años. No obstante, al observar la distribución interna según el país de proveniencia, los perfiles son diferenciados (figura 4). Entre la población retornada desde Argentina esta preponderancia del retorno en los segmentos 18-29 y 30-39 (años), para distribuirse con menores frecuencias en los segmentos superiores. Las mujeres son mayoría (53,8%) y no se observan grandes diferenciales de sexo en los grupos etarios. La estructura demográfica de la población retornada desde España es sustantivamente diferente. Las mujeres representan el 64,4% y están particularmente presentes en los segmentos etarios de 30 a 39 y de 50 a 59 años. Por su parte, los varones retornados están concentrados entre los 30 y los 49 años.

Figura 4. Distribución por sexo y edad de la población migrante de retorno desde Argentina y España. Paraguay. Año 2016. (%)



Fuente: Elaboración propia, con base en CIRD, Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados 2016.

A fin de evaluar la inserción laboral de los migrantes retornados, se consideró la importancia de contextualizar a los mismos según el nivel educativo, teniendo en cuenta las poblaciones migrantes (en Argentina y España) y no migrantes referentes. En la figura 5 se observa un gradiente de perfiles, cuyo patrón es común en ambos sexos.

Tanto en varones como en las mujeres migrantes retornadas de Argentina, el perfil educativo (tomando como referencia el grupo con nivel medio o más¹⁹) es más alto respecto de los observados

¹⁹ Existe una divergencia entre las categorías de clasificación de corte respecto de la finalización de la educación básica, dadas las transformaciones en la cantidad de años obligatorios, operados con las reformas educativas en la década de 1990. De allí la opción de usar como categoría de referencia a la magnitud relativa de aquello/as que finalizaron estudios de nivel medio (12 años de escolaridad) o incluso tienen años de estudio en el nivel de educación superior.

en la población migrante residente en Argentina. Esta misma característica se observa entre los migrantes retornados desde España, respecto de la población paraguaya residente en dicho país.

No obstante, cabe destacar una importante diferencia, que refiere al perfil educativo diferencial entre los destinos migratorios. Tanto los migrantes paraguayos en Argentina, como los retornados desde allí poseen menor capital educativo respecto de la población no migrante. En contraste, la migración hacia España tiene niveles educativos predominantemente más altos que la población no migrante, donde más de la mitad de los emigrados poseen una titulación media o con estudios superiores. En ese marco, se identifica la brecha dentro de la población migrante retornada según país de destino. Entre los varones, el 63% de los retornados desde España posee educación de nivel medio o superior, proporción que solo alcanza al 29,8% de los retornados desde Argentina. Entre las mujeres, el contraste es similar, con 56,6% entre las retornadas desde España y el 27,7% entre las retornadas de Argentina.

Figura 5. Población de 18 años y más según sexo y máximo nivel educativo por condición migratoria. Años 2010/2011 y 2016. (%)

Sexo y nivel	Migrantes paraguayos en Argentina (2010)	Migrantes retornados de Argentina (2016)	No migrantes (2016)	Migrantes retornados de España (2016)	Migrantes paraguayos en España (2011)
<i>Varones</i>					
	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	205.510	21.606	2.0194.61	4.203	20.895
Hasta Educación básica incompleta	21,7	45,8	45,7	*24,9	22,3
Básica completa y media incompleta	55,9	24,4	14,5	*12,1	27,6
Media completa y superior	22,4	29,8	39,7	63,0	50,1
<i>Mujeres</i>					
	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	263.961	25.158	208.1782	7.587	40.540
Hasta Educación básica incompleta	21,2	53,7	46,2	24,0	21,0
Básica completa y media incompleta	54,6	18,6	12,7	19,4	27,9
Media completa y superior	24,3	27,7	41,1	56,6	51,1

Fuente: Elaboración propia con base en INDEC, Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010; CIRD, Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados 2016; DGEEC, Encuesta Permanente de Hogares 2016; e INE, Censo de Población y Viviendas 2011.

Nota: *Coeficiente de variación >25%.

La participación de la población migrante de retorno en el mercado de trabajo tiene matices de diferenciación según sexo y país de retorno (figura 6).

En el caso de los varones, quienes regresaron desde Argentina tienen un menor nivel de ocupación, tanto respecto de la población migrante paraguaya en aquel país como en la comparación con los no migrantes. Este hecho se ve marcado especialmente en los jóvenes (18-29 años), donde sólo dos

de cada tres se encuentra ocupado. En contraste, los retornados de edades más avanzadas (50-64 años) poseen niveles de participación similares a los observados en Argentina y apenas inferior a los predominantes en el mercado de trabajo local. La situación de quienes regresaron desde España es notablemente diferente, con niveles muy altos de ocupación; que comparativamente se encuentran mucho más insertos en el mercado de trabajo respecto de los parámetros de la población migrante en España. La ocupación masculina paraguaya en España tiene la particularidad de tener el nivel más bajo de todos los grupos estudiados (incluso menor a los de las mujeres)²⁰.

En cuanto a las mujeres retornadas, las brechas en los niveles de ocupación son más pequeñas. En las retornadas desde Argentina se observa un menor nivel de ocupación en las jóvenes respecto de las migrantes en aquel destino, pero mayor a las no migrantes. En contraste, las mujeres retornadas de 50 a 64 años poseen una participación mayor respecto de las migrantes en Argentina y las no migrantes. Por último, las mujeres retornadas desde España tienen niveles de ocupación relativamente similares a las de las no migrantes y menores a las que detentan las migrantes en el país ibérico.

Figura 6. Tasa de ocupación de la población de 18 a 64 años según sexo y condición migratoria. Años 2010/2011 y 2016. (%)

Sexo	Migrante paraguaya en Argentina (2010)			Migrante retornada de Argentina (2016)			No migrante (2016)			Migrante retornada de España (2016)			Migrante paraguaya en España (2011)		
	18-29	30-49	50-64	18-29	30-49	50-64	18-29	30-49	50-64	18-29	30-49	50-64	18-29	30-49	50-64
Varones	90,9	93,9	82,1	66,7	86,1	82,3	80,2	95,0	87,3	*--	84,0	*88,1	44,7	61,1	39,8
Mujeres	61,1	64,4	54,8	55,9	61,2	63,0	51,6	68,0	57,7	45,9	64,5	62,5	58,6	66,3	81,7

Fuente: Elaboración propia con base en INDEC, Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010; CIRD, Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados 2016; DGEEC, Encuesta Permanente de Hogares 2016; e INE, Censo de Población y Viviendas 2011.

Nota: *Coeficiente de variación >25%.

La característica distintiva de la inserción de los migrantes retornados es el cuentapropismo, hecho que ya fuera resaltado en la generalidad de la población retornada respecto de los no migrantes (Arrúa y Bruno, 2018); y que también se identifica respecto de la población migrante en Argentina y España (figura 7).

Entre los varones, tanto los retornados desde Argentina como desde España tienen proporciones superiores al 60% en las inserciones como cuentapropistas, siendo relativamente más que el doble que la de los no migrantes (29,4%) y fuertemente contrastante con las inserciones en el exterior (14,3% en Argentina y 4,4% en España). Las inserciones en el autoempleo resienten los niveles de

²⁰ Debe tenerse en cuenta el marco de deterioro del mercado de trabajo español con posterioridad a la crisis de 2008, la cual impactó en la población migrante en general y particularmente en los varones migrantes. Las mayores tasas de retorno estimadas para los varones dan cuenta de esta situación (Cerrutti y Maguid, 2015).

asalarización, especialmente entre los retornados desde España (24,1%); en especial si se los contrasta con la predominancia de esa modalidad en el exterior, donde alcanza proporciones cercanas a 8 de cada 10 ocupados. En ese marco, debe distinguirse que la particularidad de la inserción de varones migrantes como empleados domésticos en España (11,4%) no tuvo ninguna réplica observada entre quienes retornaron²¹. Por último, la posibilidad de posicionamiento como empleadores se ve limitada, aunque cabe destacar que las restricciones muestrales no permiten estimaciones precisas sobre ese emergente.

Entre las mujeres retornadas, el cuentapropismo también es mayoritario, aunque con importantes diferencias según el país de referencia. Poco más de la mitad de las mujeres ocupadas retornadas de Argentina trabajan para sí mismas; distante del alcance que tenía esta modalidad en Argentina en 2010 (14,3%) y en las no migrantes (29,2%). Entre las retornadas desde España el cuentapropismo es absolutamente mayoritario, ascendiendo a casi 8 de cada 10 entre las retornadas desde España. Cabe destacar que el cuentapropismo era en 2011 casi inexistente (2,4%) como modalidad de acceso en el mercado de trabajo español.

El otro aspecto saliente de la inserción de las retornadas es el cambio de patrón de inserción como asalariadas en el servicio doméstico, también diferencial respecto de los países de referencia. En los destinos del exterior, las mujeres ocupadas tienen como principal modalidad el servicio doméstico, en un 41,2% en Argentina²² y un 60,2% en España. En la situación de retorno, 1 de cada 4 retornadas desde Argentina que se encuentra ocupada, lo hace en esa actividad; proporción que incluso es superior a las no migrantes (15,5%). En contraste, casi no se han registrado retornadas desde España que se estén dedicando al servicio doméstico.

Figura 7. Población ocupada de 18 a 64 años según sexo y categoría ocupacional por condición migratoria. Años 2010/2011 y 2016. (%)

Sexo y categoría	Migrantes paraguayos en Argentina (2010)	Migrantes retornados de Argentina (2016)	No migrantes (2016)	Migrantes retornados de España (2016)	Migrantes paraguayos en España (2011)
<i>Varones</i>					
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
	165.988	15.829	1.698.676	3.386	10.450
Asalariado/a	78,1	31,4	58,6	24,1	82,5
Empleador o patrón	3,3	*5,3	6,9	*12,2	1,6

²¹ En el registro cualitativo en el marco de la investigación mayor realizada sobre el retorno (Alcaraz y otros, 2017) se encontraron casos de varones que trabajaron como cuidadores de personas adultas mayores de sexo masculino en España, quienes manifestaron que no estarían dispuestos a desarrollar esa actividad en Paraguay (por considerarse una ocupación “femenina”).

²² Se trata de una proporción sustantivamente más baja que la observada en los censos anteriores, desde 1970 a 2001 (Bruno, 2018). Queda el interrogante abierto sobre si se debe a las falencias del operativo censal argentino de 2010 o a transformaciones reales en el mercado de trabajo argentino y en las condiciones de acceso de la población migrante.

Trabajador por cuenta propia	14,3	62,7	29,4	63,7	4,4
Trabajador familiar no remunerado	1,3	*0,6	4,3	-	0,0
Empleado doméstico	3,0	-	0,7	-	11,4
<i>Mujeres</i>					
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
	143.738	13.560	1.254.659	4.397	25.340
Asalariado/a	36,9	20,5	41,8	17,3	35,6
Empleador o patrón	3,7	*2,7	2,7	*2,1	0,7
Trabajador por cuenta propia	14,3	51,2	29,2	79,0	2,4
Trabajador familiar no remunerado	3,6	*0,5	10,8	*--	1,1
Empleado doméstico	41,4	25,2	15,5	*1,6	60,2

Fuente: Elaboración propia con base en INDEC, Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010; CIRD, Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados 2016; DGEEC, Encuesta Permanente de Hogares 2016; e INE, Censo de Población y Viviendas 2011.

Nota: *Coeficiente de variación >25%.

La inserción sectorial de la población migrante retornada evidencia una propensión hacia la actividad de servicios comerciales, gastronómicos y de alojamiento; aunque se trata de un patrón con matices según sexo y país de referencia (figura 8).

En los varones retornados desde Argentina la inserción se da en mayor frecuencia dentro de la actividad de la construcción (31%), actividad históricamente predominante en destino (Bruno, 2018). La proporción, de hecho, es muy similar a la observada en el censo argentino de 2010. En segunda instancia, la actividad de servicios comerciales y afines agrupa al 23,7%, similar a la de los no retornados y superior a la incidencia en Argentina (11%). La inserción en la industria manufacturera solo atrae al 11,8% de los ocupados, en contraste con lo observado en Argentina (29,3%).

Por su parte, entre los retornados desde España se observa cierta continuidad respecto de las actividades que desarrollan los migrantes en aquel país. Una vez retornados, la inserción principal se da en los servicios comerciales y afines (45,8%); en tanto que en España representaba el 30,7%²³. Más allá de estas especificidades, resulta importante destacar la renuencia en la inserción en la actividad primaria, que tiene un considerable peso en la población ocupada no migrante (23,3%). Solamente entre los retornados desde Argentina alcanza a sumar a 1 de cada 10 retornados, no encontrándose registros directamente entre los retornados desde España.

En las mujeres retornadas se da una reconversión de la estructura de inserción. Como se hizo referencia anteriormente, las mujeres migrantes en el exterior encuentran laboralmente concentradas en el servicio doméstico. Al insertarse como retornadas, prepondera la inserción en

²³ No obstante, existe una diferencia de composición. En España, casi la mitad de los insertos en este grupo trabajan en las actividades gastronómicas y de alojamiento (“hostelería”); en tanto que dicho sector es mucho más pequeño en Paraguay, donde quienes se dedican a este sector lo hacen especialmente en el comercio minorista.

la prestación de servicios comerciales, en un 31% entre las provenientes de Argentina y el 66,1% entre las de España. Alternativamente, se observa también una propensión a la inserción en los servicios comunales, sociales y personales, en proporciones superiores al 20%, muy similar a lo observado entre las no migrantes. Del mismo modo que en el caso de los varones, existe una renuencia a la inserción en la actividad primaria, hecho contrastante respecto del peso que tiene entre las no migrantes.

Figura 8. Población ocupada de 18 a 64 años según sexo y sector económico del establecimiento productivo por condición migratoria. Años 2010/2011 y 2016. (%)

Sexo y sector económico del establecimiento productivo	Migrantes paraguayos en Argentina (2010)	Migrantes retornados de Argentina (2016)	No migrantes (2016)	Migrantes retornados de España (2016)	Migrantes paraguayos en España (2011)
<i>Varones</i>					
Total	100	100	100	100	100
	165.988	15.829	1.611.243	3.386	10.165
Agricultura, ganadería, caza, silvicultura y pesca	2,7	10,3	23,3	-	5,2
Industrias manufactureras	29,3	11,8	13,5	*19,1	5,4
Electricidad, gas y agua	3,9	-	0,6	0,0	1,8
Construcciones	28,2	31,0	13,5	*10,8	17,4
Comercio al por mayor y menor, restaurantes y hoteles	11,0	23,7	22,7	45,8	30,7
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	5,0	*3,7	6,2	*5,2	3,6
Establecimientos financieros, seguros, bienes inmuebles y servicios prestados a las empresas	5,8	*0,4	5,8	-	6,2
Servicios comunales, sociales y personales excepto Serv. doméstico	9,0	18,5	13,5	19,1	18,1
Servicio doméstico	3,0	-	0,7	-	11,7
Ignorado	2,1	*0,6	*0,1	-	-
<i>Mujeres</i>					
Total	100	100	100	100	100
	143.738	13.560	1.120.142	4.397	25.210
Agricultura, ganadería, caza, silvicultura y pesca	1,1	2,7	14,0	-	0,2
Industrias manufactureras	7,7	*8,7	7,8	*5,2	2,9
Electricidad, gas y agua	0,2	-	0,5	-	--
Construcciones	2,7	-	0,3	*1,3	0,9
Comercio al por mayor y menor, restaurantes y hoteles	14,1	37,2	30,3	66,1	14,0
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	2,4	*0,9	1,7	*1,3	1,1
Establecimientos financieros, seguros, bienes inmuebles y servicios prestados a las empresas	8,9	*0,8	5,8	*0,9	4,1
Servicios comunales, sociales y personales excepto Serv. doméstico	19,9	23,9	22,3	21,1	16,3
Servicio doméstico	41,4	25,2	17,4	*1,6	60,5
Ignorado	1,6	*0,6	-	*2,5	--

Fuente: Elaboración propia con base en INDEC, Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010; CIRD, Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados 2016; DGEEC, Encuesta Permanente de Hogares 2016; e INE, Censo de Población y Viviendas 2011.

Nota: *Coeficiente de variación >25%.

Reflexiones finales

A pesar de haber perdido lugar en la agenda pública y en las oficinas especializadas nacionales, la emigración internacional desde Paraguay es una problemática vigente. La población migrante paraguaya en Argentina y España equivalen a casi el 10% de la población de Paraguay hacia el 2010. En el marco actual de apelación estatal en cuanto al aprovechamiento del “bono demográfico” (Bruno, 2017), Paraguay tiene una población emigrante ocupada en Argentina y España que equivale al 13,5% de su población ocupada, hecho que en el caso de las mujeres adquiere proporciones cercanas al 20%. Es decir, el mentado “bono demográfico” está pagando sus dividendos en Argentina y España, por medio del rejuvenecimiento y el valor agregado laboral.

En un nivel de desatención pública mayor, el retorno migratorio es gestionado estatalmente por medio de mecanismos de asistencia a situaciones extremas, sin estimaciones claras en cuanto a magnitudes ni perfiles. En ese marco, la oportunidad de la inversión pública en investigación social permitió generar evidencias, estableciendo en primera instancia que la población retornada desde los dos principales destinos en los últimos 10 años equivale al 9,4% de la población migrante en Argentina y España hacia 2010.

Asimismo, la Encuesta permitió conocer las importantes diferencialidades del retorno proveniente desde Argentina respecto del de España. Se trata de poblaciones con diferentes perfiles de género y capitales educativos. En cuanto al acceso al mercado de trabajo, los varones retornados han mostrado situaciones contrastantes respecto de los niveles predominantes en el exterior, con retornados desde Argentina con menores niveles de ocupación y con retornados desde España con niveles sensiblemente superiores a los observados en aquel destino migratorio.

En las modalidades de la inserción, la población retornada cobra su sesgo distintivo hacia posicionamientos diferentes tanto de los predominantes en el exterior como respecto de la población no migrante. Existe un claro patrón hacia el cuentapropismo, tanto en varones como en mujeres. Sectorialmente, el cuentapropismo encuentra ligar en la provisión de servicios comerciales; sobre el cual se pretende trabajar con posterioridad a la experiencia migratoria y como signo de distinción respecto de las actividades en el exterior y de las modalidades más habituales entre los no migrantes, como es el trabajo asalariado.

El contraste también evidencia la renuencia de los retornados a la relación salarial, sino también a los sectores que los demandan en el exterior. La situación más paradigmática es la de las mujeres, quienes encuentran en esa actividad su inserción en el exterior, pero al volver procuran evitarla²⁴.

²⁴ En ese sentido, el menor éxito entre las retornadas de Argentina puede atribuirse a su perfil de bajo capital educativo respecto de las mujeres no migrantes.

Respecto de la población no migrante, el rasgo distintivo es la aversión a trabajar en la actividad agropecuaria.

Finalmente, se considera que la estrategia de desarrollo de la fuente primaria resulta un antecedente de valor para comprender los procesos de retorno; con la ventaja de la aplicación de diseños conceptuales y metodológicos concebidos específicamente para el abordaje de esta población. En el caso particular de Paraguay, permite cubrir una demanda de información ante los problemas que tuvo el Censo en la ronda 2010. Desde la política pública, la investigación genera evidencias para el diseño e implementación de planes y programas sobre las magnitudes y perfiles precisos de la población de retorno; evitando los sesgos habituales de la información consular y, en ocasiones, de las fuentes periodísticas.

Bibliografía

- Alcaraz, L., Arrúa, E., Bruno, S. y García, D. (2017), *Los procesos sociolaborales de las personas migrantes retornadas en Paraguay. Dossier de Principales Resultados*, Asunción: CIRD.
- Aquino, B. y Wherle, A (2017), *El retorno de los Migrantes Paraguayos: una oportunidad para el desarrollo local y nacional*, Asunción: Investigación para el Desarrollo.
- Arellano Millán, MJ. (2006), Trabajadoras latinoamericanas en España. Migraciones Laborales y Género, en *Cuadernos de Relaciones Laborales. Vol. 24, núm. 1*
- Arrúa, E. (2009), Caracterización sociodemográfica de la inmigración paraguaya en territorio español. Ponencia presentada en el II Taller: “Paraguay como objeto de estudio de las ciencias sociales” Asunción. Disponible en: <http://produccion.fsoc.uba.ar/paraguay/taller/2009/pdf_taller_200905/p_arrua.pdf>
- Arrúa, E. (2011), *Sistema migratorio paraguayo*, tesis de maestría, Universidad Nacional de Asunción, Asunción.
- Arrúa, E. y Bruno, S. (2016), *La migración paraguaya de retorno desde España. Experiencias del retorno asistido*, ponencia presentada en el IX Taller “Paraguay desde las ciencias sociales”, organizado por el Grupo de Estudios Sociales sobre Paraguay (UBA) y Universidad Católica “Nuestra Señora de la Asunción”, Asunción, 2 a 4 de junio de 2016.
- Arrúa, E. y Bruno, S. (2018), “Migración de retorno en el Paraguay: características e inserción sociolaboral”, en *Notas de Población*, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), N° 106, Año XLV
- Asociación de Estudios de Población de la Argentina (AEPA) (2010), *El futuro Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas*. Disponible en <http://www.redaepa.org.ar/wp-content/uploads/2012/05/AEPA_y_el_CENSO_2010.pdf>
- Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) (2014), *No somos cómplices de la mentira*, Buenos Aires: ATE.
- Bruno, S. (2013), “El proceso migratorio paraguayo hacia argentina: evolución histórica, dinámica asociativa y caracterización sociodemográfica y laboral”, en OIM, *Migrantes paraguayos en Argentina: Población, instituciones y discursos. Cuadernos Migratorios N° 4*, Buenos Aires: Organización Internacional para las Migraciones.

- Bruno, S. (2015), “La emergencia histórica de la matriz emigratoria paraguaya hacia Argentina. Transformaciones de la dinámica política en Paraguay entre 1935 y 1954 y sus implicancias poblacionales”, en *Revista Paraguay desde las Ciencias Sociales, Grupo de Estudios sociales sobre Paraguay*, N° 6
- Bruno, S. (2017), “El “bono demográfico” en Paraguay jaqueado. Mercado de trabajo, matriz emigratoria internacional y seguridad social”, en *Revista Novápolis*, Arandurá, N° 11
- Bruno, S. (2018), *Proceso migratorio paraguayo hacia áreas urbanas de Argentina. Trayectorias territoriales y laborales en la estructuración de una inserción subalterna*, tesis doctoral, Facultad de Ciencias Sociales – UBA, Buenos Aires.
- CEPAL - CELADE (2017), Investigación de la Migración Internacional en América Latina y el Caribe [<http://www.eclac.org/migracion/imila/>]
- Cerrutti, M. y Maguid, A. (2011), “Migrantes Sudamericanos en España: Tendencias recientes y perfil de sus protagonistas”, en *Cuadernos Migratorios No. 1*. Buenos Aires: Organización Internacional para las Migraciones, Oficina Regional para América del Sur.
- Cerrutti, M. y Maguid, A. (2015), *El retorno voluntario desde España. Estudio de casos: Bolivia, Colombia, Paraguay*, Madrid: Organización Internacional para las Migraciones.
- Cerrutti, M., y Parrado, E. (2006), “Migración de Paraguay a la Argentina: género, trabajo y familia en contextos de orígenes diferenciados”, en A. Grimson y E. Jelin (Eds.), *Migraciones regionales hacia la Argentina. Diferencia, desigualdad y derechos*, Buenos Aires: Prometeo.
- CIRD (2016) Encuesta sobre inserción sociolaboral de migrantes retornados 2016 [Base de datos]
- Devoto, F. (2003), *Historia de la inmigración en la Argentina*, Buenos Aires: Editorial Sudamericana.
- DGEEC (2005), *Proyección de la Población Nacional por Sexo y Edad, 2000-2050*, Fernando de la Mora: DGEEC
- DGEEC (2015), *Paraguay. Proyección de la Población Nacional, Áreas Urbana y Rural por Sexo y Edad, 2000-2025. Revisión 2015*, Fernando de la Mora: DGEEC.
- DGEEC (2016), *Encuesta Permanente de Hogares 2010*. [Base de datos]
- DGEEC (2017), *Encuesta Permanente de Hogares 2016*. [Base de datos]
- Espíndola Oviedo S. (2011) Aháta aju. Género y migraciones: análisis sobre la migración de mujeres paraguayas con destino a España, en Halpern, G, *Migrantes. Perspectivas (críticas) en torno a los procesos migratorios del Paraguay*, APE: Asunción
- Fantín, MA (2013) *Expérience de la migration des femmes du Paraguay en Espagne*. Ponencia presentada en XXVII IUSSP International Population Conference, Busán.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) (2018) *Advertencia sobre el uso de series estadísticas*. Disponible en: https://www.indec.gov.ar/nivel2_default.asp?id_tema=3&seccion=E
- INE (2018), *INE Base*. Disponible en <http://www.ine.es/inebmenu/indice.htm>
- Jáuregui Díaz y otros (2015), “De las intenciones a los hechos, dimensión de la migración de retorno de los latinoamericanos residentes en España, 2007-2012”, en *Retorno en los procesos migratorios de América Latina*. Conceptos, debates, evidencias. ALAP. Serie Investigaciones N. 16. Rio de Janeiro, Brasil.
- Lozano, F. y Martínez Pizarro, J. (2015), *Retorno en los procesos migratorios de América Latina. Conceptos, debates, evidencias*. ALAP. Serie Investigaciones N. 16. Rio de Janeiro, Brasil.
- Maguid, A., y Arruñada, V. (2005), El impacto de la crisis en la inmigración limítrofe y del Perú hacia el Area Metropolitana de Buenos Aires, en *Estudios del Trabajo*, Buenos Aires, N°30.

- Massey, D., Arango, J., Hugo, G., Kouaouci, A., Pellegrino, A., y Taylor, J. (1993). Theories of International Migration: A Review and Appraisal, en *Population and Development Review*, 19 N°3, 431-466.
- Miranda, A. (2013), *Ahata Che: Juventud, migración y género en el corredor Paraguayo-Argentino*, Buenos Aires: FLACSO-ONU Mujeres.
- Novick, S (2008), “Migración y políticas en Argentina: Tres leyes para un país extenso (1876-2004)”, en Novick, S (Comp.) *Las migraciones en América Latina. Políticas, culturas y estrategias*. Buenos Aires: Catálogos-CLACSO.
- Olmedo, M., Galeano, MJ., y Alcaraz Corrales, L. (2013), “Jóvenes retornado/as: experiencias migratorias en Argentina”, en Miranda, A, *Ahata Che: Juventud, migración y género en el corredor Paraguayo-Argentino*. Buenos Aires: FLACSO-ONU Mujeres.
- Orrego Rivera, C. y Martínez Pizarro, J (2015), “Retorno en la migración: una mirada a sus múltiples facetas”, en Lozano, F. y Martínez Pizarro, J. (2015), *Retorno en los procesos migratorios de América Latina. Conceptos, debates, evidencias*. ALAP. Serie Investigaciones N. 16. Rio de Janeiro, Brasil
- Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (2009), *Ampliando Horizontes. Emigración internacional Paraguaya. Informe de Desarrollo Humano 2009 (Paraguay)*, Asunción: PNUD; UNICEF; OIM; UNFPA
- Sayad, A. (2010a), *La doble ausencia: De las ilusiones del emigrado a los padecimientos del inmigrado*, Barcelona: Anthropos.
- Sayad, A. (2010b), El retorno, elemento constitutivo de la condición del inmigrante. En *Revista Empiria N° 19*, enero-junio, pp. 263-273.
- Torales, P. (1991), *Retorno de Paraguayos, Características y expectativas de retornantes paraguayos desde Buenos Aires*, Buenos Aires: OIM.
- Torres, E. (2014), *Paraguayos en Argentina: propensión a emigrar y Características sociodemográficas (2001-2010)*, en *En Folia histórica del Nordeste N°22*, diciembre, 2014, pp. 89-114.